

# Marek Parypa

ul. Widokowa 206, 43-376 Kalna  
Tel. No.: +48 660 724 651, +48 33 486 2078  
E-mail address: [marekparypa@angling.pl](mailto:marekparypa@angling.pl)  
[www.angling.pl](http://www.angling.pl)

## Education

- 1995 - 2001 London School of Economics**  
BSc Mathematics and Economics
- 1994 -1995 Cardinal Hinsley 6th Form College, London**  
Mathematics and Economics
- 1989 -1994 Cardinal Hinsley High School, London**  
Economics, Business and Mathematics

## Professional Experience

- 2009- freelance translator and interpreter in Poland**  
continuing to expand my customer base, providing translations and interpretations (simultaneous and consecutive) to a varied group of clients, with special emphasis on quality; specialization: business, finance, economics, environment, European Union documents and reports, marketing, scientific publications, technical translations – energy, waste, transport;
- 2003-2009 freelance interpreter in the UK**  
providing mainly interpreting services to UK and US based clients.  
selected clients and Project:  
Her Majesty's Revenue and Customs (HMRC) – financial and tax matters, social benefits and pensions – interpreting and translating  
National Health Service (NHS) – interpreting and translating  
Inland Revenue (IR) – taxes and administration – translations  
Polmariner (UK) Ltd – shipping industry, technical translations (specifications, tenders, agreements and contracts) as well as run of the mill translations (business correspondence, published news articles)  
The Big Word – TIS provider for one of the biggest suppliers in the World
- 2006 -2008 Sugar Climb Ltd**  
position: Director  
mainly responsibilities: identifying and selecting possible sites for New indoor climbing walls in the UK, coordinating with developers, overseeing the Day to Day running of the office, marketing and marketing campaigns analysis, PR, HR, external representation of the company

## Additional Qualifications

Foreign Languages: English (native speaker), Polish (excellent command), French and Spanish (basic)  
Single Pitch Award (SPA) – rock climbing instructor

## Personal Achievements

- summiting numerous mountains peaks, for example: Lenin's Peak, (7134m),

Aconcagua (6962m), Co. Mercedario (6770m), Vulcan San Jose (5880m), Elbrus (5642m), Mt Blanc (4810m), Mt Blanc du Tacul (4248m), Gran Paradiso (4060m).

- co-founder of The Polish Society AT The London School of Economics, organising lectures and meetings with Polish Ambassadors and politicians
- captain of a chess club, chess tutor and at the peak a game against the UK no. 2

### **Interests**

- alpinism, rock climbing, ice climbing, mountains trekking
- unconventional travelling (Kirgizstan, , Caucasus, Iceland, New Zealand, , Argentina, Chile, Peru, Egypt, Belorussia, Romania, Cuba, Bulgaria, Scandinavia etc.)
- sailing and skiing
- personal development

References available upon request.